

Совет Безопасности

Distr.: General
10 January 2005
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 7 января 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с резолюцией 1483 (2003) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемое письмо моего представителя в Международном контрольно-консультативном совете для Ирака, содержащее общую информацию о деятельности Совета в 2004 году (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

05-20381 (R) 110105 110105

0520381

Приложение

Письмо представителя Генерального секретаря в Международном контрольно-консультативном совете от 6 января 2005 года на имя Генерального секретаря

В качестве Вашего представителя в Международном контрольно-консультативном совете (МККС) для Ирака имею честь представить Вам отчет о деятельности МККС в 2004 году.

Мои коллеги в МККС и я подготовили доклад о нашей деятельности с момента создания МККС до завершения ревизий, охватывающих период, когда Коалиционная временная администрация отвечала за Фонд развития Ирака (ФРИ). Доклад был выпущен 14 декабря 2004 года и, как вся другая документация МККС, был размещен на веб-сайте МККС, с тем чтобы с ним могла ознакомиться максимально широкая аудитория. Был выпущен пресс-релиз, в котором сообщалось о выходе доклада. В докладе содержатся комментарии и выводы МККС в отношении ревизии экспортных поставок нефти и операций ФРИ за период вплоть до передачи власти Временному правительству Ирака. Настоящим прилагаю копию для Вашего сведения.

В 2004 году МККС собирался девять раз. Он утвердил назначение независимых аудиторов для ревизии экспортных поставок нефти по линии ФРИ и Ирака. Он занимался обеспечением того, чтобы внешний ревизор работал в соответствии с международными стандартами в области бухгалтерского учета. МККС регулярно информировался о ходе ревизий.

Внешний ревизор представил доклады, охватывающие период с начала деятельности по 31 декабря 2003 года и период с 1 января по 28 июня 2004 года. МККС пришел к выводу о том, что ревизии проводились в соответствии с согласованным кругом полномочий и надлежащими стандартами.

Ревизорская компания пришла к выводу о том, что все известные поступления от продаж нефти, зафиксированные заблокированные активы и переводы по линии программы «нефть в обмен на продовольствие» были надлежащим и транспарентным образом учтены в ФРИ. В то же время на основе анализа докладов ревизоров у МККС сложилось мнение о том, что контроль не был достаточным для обеспечения разумного гарантирования a) полноты информации об экспортных поставках нефти и нефтепродуктов и b) того, что все выплаты по линии ФРИ производились в установленных целях. В число первоочередных выводов в докладах ревизоров входит следующее:

- слабость контроля за добычей нефти, включая снятие показаний измерительных приборов, в результате чего аудиторская фирма полагалась при составлении ревизорских заключений на ведомости ФРИ, касающиеся денежных поступлений и платежей;
- слабый контроль за распоряжением ресурсов Коалиционной временной администрацией, включая неадекватность системы отчетности и учета, а также непоследовательное применение согласованных процедур заключения и исполнения контрактов;
- отсутствие должного контроля за министерствами Ирака, расходующими средства, включая отсутствие процедур выверки счетов, неполноту ведо

мостей по заработной плате, отклонение от процедур конкурентных торгов, отсутствие надлежащего контрактного контроля со стороны Коалиционной временной администрации в отношении платежей, производимых от имени министерств Ирака.

Ревизорские отчеты были представлены Совету министров Ирака и Коалиционной временной администрации. Необходимо обратить внимание и принять последующие меры по устранению всех недостатков в области контроля, выявленных в отчетах ревизоров. В первую очередь необходимо усовершенствовать системы финансовой отчетности и контроля в производящих выплаты министерствах Ирака, включая Иракскую государственную организацию по сбыту нефти, региональным органам власти следует устранить выявленные недостатки в области контроля, а также усилить контроль за добычей нефти, которая является главным источником поступлений Ирака.

С этими отчетами можно ознакомиться на веб-сайте МККС.

На последнем заседании в декабре правительство Ирака представило МККС результаты своего обзора конкурса на назначение внешнего ревизора ФРИ на период с 29 июня по 31 декабря 2004 года. МККС убедился в том, что процесс обзора и отбора был проведен надлежащим образом, и он согласился с рекомендацией правительства о назначении компании КПМГ в качестве внешнего ревизора. Компании КПМГ будут приданы 15 ревизоров из Высшего ревизорского совета Ирака для оказания помощи в проведении ревизии и для содействия переходному процессу, после того как МККС прекратит свое существование, а Высший ревизорский совет примет на себя функции МККС.

Совет получил шесть ранее испрошенных ревизорских отчетов, подготовленных Ревизорским агентством правительства Соединенных Штатов по вопросам контрактов в оборонной промышленности, заключенных без использования процедуры конкурентных торгов.

МККС согласился со сферой охвата специальной ревизии контрактов без конкуренции заявок с использованием средств по линии ФРИ, которая была предложена правительством Соединенных Штатов и будет проведена независимым ревизором. Ожидается, что ревизия, охватывающая период до роспуска Коалиционной временной администрации, завершится к апрелю 2005 года, и ее результаты будут преданы гласности. Ревизия a) выявит заключенные без использования процедуры конкурентных торгов контракты, в которых использовались средства ФРИ, b) резюмирует выводы ревизий таких контрактов, которые были проведены различными ревизорскими агентствами правительства Соединенных Штатов, и c) в случае отсутствия ревизии контрактов, которые были присуждены без использования процедуры конкурентных торгов, осуществит соответствующие процедуры в отношении таких контрактов.

(*Подпись*) Жан-Пьер **Хальбвакс**
Представитель Генерального секретаря
в Международном контрольно-консультативном совете